

Katedra francouzského jazyka a literatury UK Pedf-UK

Posudek na diplomovou práci

Autorka diplomové práce: Jana Lebdušková

Název diplomové práce: L'Europe sans frontières et sans diversification linguistique?
Situation et perspectives de la langue Française et tchèque

Vedoucí diplomové práce: PhDr. Eva Kalčířtová

Posluchačka Jana Lebdušková ve své diplomové práci zpracovala velice aktuální téma, kterému je věnována zasloužená pozornost v České republice i v zemích Evropské unie – jazyková situace a jazyková politika v zemi EU.

Práce je rozdělena do tří základních kapitol:

- hledání universálního jazyka jako společného dorozumívacího prostředku nebo zachování jazykové různorodosti a pestrosti v zemích EU? Autorka sleduje různé tendence, které existovaly a existují dodnes, směřující k vytvoření umělého jazyka sloužícího k dorozumívání, klade si otázku, proč tvořit umělé jazyky, jaké jsou výhody a nevýhody takového jazyka. V současné době je to angličtina, která plní funkci dorozumívacího jazyka a s určitou nadsázkou můžeme tvrdit, že má stejné postavení jako latina v období středověku. Avšak prioritou Evropské unie zůstává jazyková politika, která zachovává jazykovou diversifikaci.

- jazykové plánování a jazyková politika v zemích EU: Upřesnění termínů jako národní jazyk, mezinárodní jazyk, regionální jazyk či menšinový jazyk a přijetí Evropské charty regionálních a menšinových jazyků, kterou některé země EU podepsaly a ratifikovaly, jiné ji podepsaly a neratifikovaly. V této kapitole se autorka věnuje jazykové vzdělávací politice EU, která má za cíl zachovat a podpořit vícejazyčné vzdělávání. Je velice zajímavé sledovat, jakým způsobem jednotlivé země EU provádí svou jazykovou politiku v oblasti vzdělávání (první a druhý cizí jazyk, od jakého věku dítěte apod.).

- v jazykové politice a jazykovém plánování Francie a České republiky lze najít shody i rozdíly. Podstatný rozdíl je v legislativní rovině, kdy v ČR neexistuje jazykový zákon, což mnozí lingvisté kritizují již delší dobu. Ve Francii tento zákon existuje teprve od roku 1992, avšak nevyřešen zůstává problém regionálních jazyků a Francie dosud neratifikovala Evropskou chartu regionálních jazyků.

Současná jazyková situace v evropských zemích je plná otázek, které zůstávají nezodpovězeny a otevřeny další diskusi. Existují různé snahy, plány, projekty i na

mezinárodní úrovni. Teprve budoucnost ukáže, zda cesta k zachování multiligvní Evropy je správná. Ani diplomová práce posluchačky Jany Lebduškové nepřináší odpověď, pouze seznamuje se současnou situací. Diplomovou práci hodnotím kladně, přináší řadu zajímavých informací a podnětů k zamyšlení i diskusi – při obhajobě by autorka mohla pohovořit o přípravě učitelů CJ (všeobecná příprava učitelů x specifická příprava učitelů), dále se zamyslet nad otázkou, zda francouzština může plnit funkci dorozumívacího jazyka jako angličtina a co znamená pojem mezinárodní francouzština.

Závěrem poznámku k formální stránce diplomové práce – je na škodu, že názvy některých kapitol jsou odtrženy od textu (jsou na předcházející straně – str. 15, 29, 30) , a že ve francouzském textu se objevují drobné chyby (např. str. 14, 20, 44).

V Praze dne 12.ledna 2008

PhDr. Eva Kalfiřtová